



مؤتمر الدول الأطراف

منظمة حظر الأسلحة الكيميائية

C-10/DG.7
20 October 2005
ARABIC
Original: ENGLISH

الدورة العاشرة
٧ - ١١ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٥

تقرير من المدير العام

استعمال الحساب الخاص للفائض النقدي عن عام ٢٠٠١

- ١- قرر مؤتمر الدول الأطراف ("المؤتمر") في دورته الثامنة (C-8/DEC.19) بتاريخ ٢٤ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٣ (الإمساك عن توزيع الفائض النقدي عن عام ٢٠٠١ ووضعَه في حساب خاص. كما إن المؤتمر طلب من المدير العام أن يرفع إليه في دورته التاسعة تقريراً عن أعمال الحساب الخاص، وأن يقدم توصيات بشأن كيفية استعمال الرصيد الذي قد يتبقى فيه لكي يتخذ المؤتمر قراراً بهذا الصدد.
- ٢- وقد أوصى المجلس التنفيذي ("المجلس") في دورته السابعة والثلاثين بأمر منها أن يوزع المؤتمر على الدول الأعضاء باقي الفائض النقدي عن عام ٢٠٠١ البالغ ٩٦٨ ٠٥٠ ٢ أوروباً وفقاً للبند ٦-٣ ((ب) و(ج)) من النظام المالي (EC-37/DEC.11) بتاريخ ١ تموز/يوليه ٢٠٠٤).
- ٣- وقد رفع المدير العام إلى المؤتمر في دورته التاسعة تقريراً أشار فيه إلى توصية المجلس الآتية الذكر (C-9/DG.6) بتاريخ ١٨ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٤. كما وردت في هذا التقرير التوصية التالية:
" [...] قد يود المؤتمر النظر في تخصيص كل الرصيد المتبقي من الفائض النقدي المسجل عن عام ٢٠٠١ في الحساب الخاص بحلول نهاية عام ٢٠٠٤ وفقاً للبند ٦-٣ من النظام المالي. ومن شأن المبلغ المخصص على هذا النحو أن يشمل الفوائد المتحققة حتى ذلك الحين وسائر المبالغ التي لا تُنفق أو لا يُلتزم بصرفها بحلول ذلك التاريخ."



- ٤- وقد نظر المؤتمر في تقرير المدير العام المعني وأخذ علماً به، ثم وُزَّع فيما بعد على الدول الأعضاء، وفقاً للبند ٦-٣ ((ب) و(ج)) من النظام المالي، مبلغ إجمالي مقداره ٣٢٠ ١٠٠ ٢ أوروباً، يمثل الرصيد المتبقي من الفائض النقدي المسجل عن عام ٢٠٠١ البالغ ٩٦٨ ٠٥٠ ٢ أوروباً زائداً الفوائد المتحققة حتى نهاية عام ٢٠٠٤ البالغة ٣٥٢ ٤٩ أوروباً.
- ٥- وينطوي تقرير المدير العام الآنف الذكر أيضاً على التوصية بأن يغلق الحساب الخاص المعني حين تتم في عام ٢٠٠٥ تصفية أو إلغاء كافة الالتزامات التي تظل في نهاية عام ٢٠٠٤ مستحقة خصماً على هذا الحساب الخاص (عملاً بالمقتضيات المحاسبية يمكن أن تبقى هذه الالتزامات قائمة حتى نهاية عام ٢٠٠٥).
- ٦- وقد تمت الآن تصفية أو إلغاء كافة الالتزامات التي كانت لما تزل مستحقة خصماً على الحساب الخاص، وسيغلق الحساب الخاص في ٣١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٥. وستُستعمل وفقاً للبند ٦-٣ ((ب) و(ج)) من النظام المالي الأموال المتبقية في الحساب الخاص وبما فيها المكاسب الإضافية المتأتية من الفوائد.
- ٧- وسيشمل المبلغ الذي سيوزَّع على الدول الأعضاء وفقاً للبند ٦-٣ ((ب) و(ج)) من النظام المالي ٢٣٨ ٧٤٢ أوروباً (تمثل رصيد الحساب الخاص بحلول ٣٠ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٥)، كما سيُشمل الفوائد الإضافية المكتسبة حتى تاريخ إغلاق الحساب الخاص.
- ٨- ويرد في الملحق بهذا التقرير عرض عام لحال الحساب الخاص يبيِّن فيه الأداء المالي فيما يخصه.

الملحق:

عرض عام لحال الحساب الخاص للفائض النقدي عن عام ٢٠٠١ حتى ٣٠ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٥

الملحق

عرض عام لحال الحساب الخاص للفائض النقدي عن عام ٢٠٠١

حتى ٣٠ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٥

المجموع	السنة			البند
	٢٠٠٥	٢٠٠٤	٢٠٠٣	
٣ ٤٠٥ ٩٦٨				رصيد الحساب الخاص عند افتتاحه (الفائض النقدي عن عام ٢٠٠١)
٥٣ ٦١٧	٢ ٤٥٤	٤٥ ٨٠٣	٥ ٣٦٠	المكاسب المتأقية من الفوائد
				ناقصا المصروفات المرتبطة بتطبيق النهج فيما يتعلق بمدة الخدمة:
٣٩٢ ٣٩٤	٧ ٩٢٠	٣٦٦ ١٥٨	١٨ ٣١٦	تكاليف حشد/تعيين الموظفين الجدد
٦١٢ ٨٦٨	-	٦١ ٩٩١	٥٥٠ ٨٧٧	تكاليف إنهاء خدمة الموظفين المغادرين
١١٥ ٢٦١	-	١١٥ ٢٦١	-	تكاليف الموظفين المؤقتين
١ ١٢٠ ٥٢٣	٧ ٩٢٠	٥٤٣ ٤١٠	٥٦٩ ١٩٣	مجموع المصروفات المرتبطة بتطبيق النهج فيما يتعلق بمدة الخدمة
٢ ١٠٠ ٣٢٠				ناقصا المبالغ التي سبق تخصيصها (C-9/DEC.12) بتاريخ ٢ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤)
٢٣٨ ٧٤٢				الرصيد بحلول ٣٠ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٥